

## SPLOŠNI POGOJI POSLOVANJA COOPERVISION KFT. (Dobavitelj)

### DEFINICIJE

V teh Splošnih pogojih veljajo naslednje definicije:

**Delovni dan:** pomeni katerikoli dan (razen sobote, nedelje ali državnega praznika na Madžarskem), ko banke v Budimpešti poslujejo; **Pogodba:** kot je opredeljeno v določbi 1.2, **Sprememba nadzora:** prodaja večine oziroma bistvenega dela sredstev Stranke; vsaka združitev, konsolidacija, spojitev, prevzem ali katera koli druga oblika spremembe Stranke v povezavi z drugo družbo, preko nje ali z njo; ali kakršna koli sprememba lastništva nad več kot petdesetimi odstotki (50 %) osnovnega kapitala oziroma drugimi lastniškimi deleži Stranke; ne glede na to, ali gre za eno ali več povezanih transakcij; **Kupec:** posameznik, podjetje ali družba, ki kupuje Izdelke od Dobavitelja v skladu s temi Splošnimi pogoji; **Predpisi o varstvu osebnih podatkov:** vsa veljavna zakonodaja o varstvu osebnih podatkov in zasebnosti, vključno z EU Uredbo 2016/679 (GDPR) in Zakonom CXII iz leta 2011 o pravici do informacijske samoodločbe in o svobodi informacij; **Dostava:** kot je opredeljeno v določbi 3.3; **Datum zapadlosti:** kot je opredeljeno v določbi 3.2; **Datum dostave:** kot je opredeljeno v določbi 8.3; **Skupina:** Dobavitelj ter vsakokratna njegove odvisne družbe ali holdinške družbe oziroma vsakokratna odvisna družba katere koli take holdinške družbe; **Pravice intelektualne lastnine:** patenti, pravice v zvezi z izumi, avtorske in sorodne pravice, blagovne znamke, firme in imena domen, pravice celostne oblike in izgleda, dobro ime in pravica do tožbe za uveljavljanje neregistrirane znamke, pravice iz modelov, pravice nad bazo podatkov, pravice uporabe in zaščite zaupnih informacij (vključno z znanjem in izkušnjami ("know-how")) ter vse druge pravice intelektualne lastnine, ki so bodisi registrirane ali neregistrirane, vključno z vsemi prijavi in pravicami za vložitev prijav in pridobitev podaljšanja ali obnovitve, ter prednostnimi pravicami glede vseh podobnih ali enakovrednih pravic oziroma oblik zaščite, ki obstajajo zdaj oziroma bodo obstajale v prihodnosti kjerkoli na svetu; **Naročilo:** kot je opredeljeno v določbi 1.1; **Stranki:** Kupec in Dobavitelj, pri čemer je vsak izmed njiju **Stranka**; **Cena:** kot je opredeljeno v določbi 8.1; **Izdelki:** vsi izdelki, ki jih Dobavitelj dobavlja oziroma daje na voljo Kupcu; in **Splošni pogoji:** splošni pogoji poslovanja, kot so določeni v tem dokumentu.

### RAZLAGA

Besede, ki so opredeljene v Predpisih o varstvu osebnih podatkov imajo enak pomen tudi v primerih, ko se uporabljajo v teh Splošnih pogojih.

Sklicevanje na zakon oziroma zakonsko določbo pomeni sklicevanje na zadevni zakon oziroma zakonsko določbo, vključno z morebitnimi spremembami in dopolnitvami. Sklicevanje na zakon oziroma zakonsko določbo vključuje vse morebitne podzakonske predpise, ki so bili sprejeti na podlagi zadevnega zakona oziroma zakonske določbe, vključno z njihovimi morebitnimi spremembami in dopolnitvami.

Vsakršno sklicevanje na **pisno** oziroma **zapisano** obliko izključuje e-pošto, če ni izrecno navedeno drugače.

### 1. PROCES NAROČANJA IN SKLENITEV POGODBE

1.1 **Naročila:** Naročilo, ki je oddano preko odobrenega prodajnega kanala Dobavitelja, predstavlja ponudbo Kupca za nakup Izdelkov v skladu s temi Splošnimi pogoji (**Naročilo**). Dobavitelj lahko v skladu z lastno presojo Naročilo v celoti ali deloma zavrne oziroma sprejme.

1.2 **Sprejem naročila:** Dobavitelj lahko po prejemu Naročila predloži potrdilo o prejemu Naročila, ki vsebuje številko naročila. Potrdilo je namenjeno le potrditvi prejema Naročila in ne pomeni, da je Naročilo sprejeto s strani Dobavitelja. Šteje se, da Dobavitelj ni sprejel nobenega dela Naročila, Dobavitelj pa prav tako ni dolžan dobaviti nobenega Izdelka, vse dokler Dobavitelj Kupcu ne izda formalnega pisnega sprejema takega Naročila (kar lahko stori tudi preko elektronske pošte oziroma s pomočjo druge oblike elektronske komunikacije) ali na kakšen drugačen način in začne izvrševati Naročila, pri čemer se ta trenutek šteje za sklenitev **Pogodbe**. Stranki bosta uporabljali številko Naročila za namene celotne korespondence v zvezi s Pogodbo.

1.3 **Sprememba pogodbe:** Kupec ni upravičen spremeniti ali odpovedati Pogodbe, razen če se je z Dobaviteljem o tem izrecno dogovoril.

1.4 **Pogoji vračila:** Kupec lahko vrne Izdelke samo po presoji Dobavitelja in če je za vračilo prejel Dobaviteljevo odobritev, razen, če imajo Izdelki napako (v tem primeru se uporablja določba 10) ali kadar je Izdelke odpoklical Dobavitelj v skladu z določbo 11. Pred vrnitvijo katerega koli Izdelka bo Kupec z namenom pridobitve odobritve za vračilo kontaktni Dobavitelja oziroma izpolnil obrazec za vračilo. Vračilo, ki ni bilo odobreno oziroma je brez priloženega izpolnjenega obrazca za vračilo, ni veljavno. Naslednja določila se uporabljajo za odobrena vračila:

- Vteganja in stroške, ki so povezani z vračilom Izdelkov, nosi Kupec;
- Izdelke, ki vključujejo kontaktne leče, je mogoče zamenjati oz. vrniti v zameno za dobropis oziroma vračilo kupnine (način je v izključni presoji Dobavitelja) v devetdesetih (90) dneh od datuma prvotnega računa, pod pogojem, da imajo zadevni Izdelki: (i) preostali minimalni rok uporabe, ki ni krajši od dvanajstih (12) mesecev; in so (ii) Izdelki neodprti, v originalni embalaži in v stanju, ki omogoča nadaljnjo prodajo (kar znotraj razumnih okvirjev presodi Dobavitelj); in
- je ostale Izdelke mogoče vrniti le, če imajo napako oziroma jih je

Dobavitelj odpoklical.

### 1.5 Splošni pogoji:

V zvezi s Pogodbo veljajo ti Splošni pogoji in izključujejo kakršna koli druga določila in pogoje, ki jih Kupec želi uveljaviti ali vključiti oziroma ki izhajajo iz trgovanja, običajev, prakse ali običajnega poslovanja. Kakršna koli druga korespondenca ali dokumenti, ki jih Stranki uporabljata za naročanje Izdelkov ali za namene administracije, bodo služili zgolj enostavnejši administraciji, pri čemer se kakršni koli pogoji in določila na takšnih dokumentih ne bodo upoštevali.

1.6 **Spremembe splošnih pogojev:** Veljavna različica Splošnih pogojev ob sklenitvi Pogodbe zavezuje Kupca. Te Splošne pogoje lahko Dobavitelj vsakokrat spremeni ali dopolni.

### 2. OBVEZNOSTI KUPCA

#### 2.1 Kupec:

a) ne bo prodajal, distribuiral ali kako drugače dajal izdelke na voljo distributerjem, prodajnim posrednikom ali končnim uporabnikom zunaj Združenega kraljestva, Evropskega gospodarskega prostora oziroma Švice (**Dovoljeno področje**). Dobavitelj lahko zahteva dokazila in/ali izvaja periodično revizijo Kupca z namenom, da zagotovi izpolnjevanje te obveznosti;

b) ne bo prodajal, zahteval ali pridobil plačila od katere koli tretje osebe za Izdelke, ki jih je Dobavitelj dobavil z namenom, da se uporabljajo samo kot preizkusni ali vzorčni Izdelki v skladu z veljavno zakonodajo, pri čemer si Dobavitelj v zvezi s takšnimi preizkusnimi ali vzorčnimi Izdelki: (i) pridruži pravico zaračunati Kupcu njihovo dobavo (vključno s prevozom); (ii) Kupec pa potrjuje, da jih je njihova dobava odvisna od odločitve Dobavitelja;

c) mora Dobavitelja po e-pošti na naslov [qualityreturns@coopervision.co.uk](mailto:qualityreturns@coopervision.co.uk) takoj obvestiti o vsakem resnem zapletu ali zapletu (oziroma ob sumu na resen zaplet ali zaplet), ki se nanaša na Izdelke, skupaj s podrobnostmi o zapletu, imeni morebitnih prizadetih končnih uporabnikov in navedbo države, v kateri so bili Izdelki prodani. V teh Splošnih pogojih imata resen zaplet in zaplet pomen, kot je opredeljen v Uredbi o medicinskih pripomočkih (2017/745). Kupec soglaša s tem, da bo ves čas sodeloval z Dobaviteljem pri spremljanju varnosti in delovanja ter v primeru odpoklica Izdelkov; Kupec bo vodil seznam, ki bo vseboval podrobnosti o Izdelkih, ki jih prodaja, imena in naslove končnih uporabnikov (če je to potrebno) in navedbe držav, v kateri so bili izdelki prodani, pri čemer bo Kupec na Dobaviteljevo zahtevo seznam Dobavitelju predložil takoj;

d) poleg zahteve iz določbe 2.1c), ki Dobavitelju omogoča, da učinkovito dodeli interno prodajno provizijo, bo Kupec Dobavitelju vsako četrletje predložil še poročilo o količinah (za vsako posamezno državo (in/ali vsako posamezno regijo oziroma trgovino, če to zahteva Dobavitelj)) Izdelkov, ki jih je prodal naprej, za pretekle tri (3) mesece;

e) mora upoštevati vse veljavne zakone in druge predpise ter poklicne kodekse, zlasti za nakup ali prodajo kontaktnih leč in izdelkov za nego leč. To vključuje (vendar ni omejeno na) zakon XCVIII iz leta 2006 o splošnih določbah o zanesljivi in ekonomsko izvedljivi oskrbi z zdravili in medicinskimi pripomočki ter o distribuciji zdravil. Dobavitelj lahko sprejme kakršne koli razumne ukrepe, za katere meni, da so potrebni, da z njimi preveri, če Kupec izpolnjuje svoje obveznosti iz te določbe;

f) mora vnaprej pisno obvestiti Dobavitelja o kakršni koli nameravani Spremembi nadzora nad Kupcem; in

g) ne sme oddati naročila za tekočine za kontaktne leče, katerih naročena količina je nižja od Dobaviteljeve najnižje dopustne dobavne količine za takšne Izdelke (o čemer bo Kupec občasno obveščen). Kupec nadalje potrjuje in se strinja s tem, da je treba vse Izdelke tekočin za leče naročati v zapolnjenih škatlah.

2.2 Kupec se strinja, da bo v primerih, ko lahko kupuje določene izdelke (od Dobavitelja) zaradi svoje akreditacije kot pooblaščen preprodajalec Dobavitelja, kot del mreže selektivne distribucije (**Izdelki Mreže Selektivne Distribucije**), Izdelke Mreže Selektivne Distribucije prodajal samo končnim uporabnikom ali drugim akreditiranim pooblaščenim preprodajalcem Dobavitelja. Poleg tega se Kupec strinja, da bo upoštevala dodatne pogoje, ki ji jih Dobavitelj občasno sporoči v zvezi s prodajo in trženjem Izdelkov Selektivne Distribucijske Mreže.

### 3. DOSTAVA

3.1 **FCA:** Vsi izdelki bodo kupcu dostavljeni v skladu s klavzulo FCA (prostori Dobavitelja), kot je opredeljeno v Incoterms 2020. Na zahtevo Kupca in na njegove izključne stroške in tveganje lahko Dobavitelj poskrbi za ustrezen prevoz in zavarovanje za namene pošiljanja Izdelkov na naslov (naslove), ki jih navede Kupec.

3.2 **Časovni okvir:** **Dobavitelj se bo v razumnem okviru potrudil, da bo Izdelke odpremil do datuma, ki ga je Dobavitelj potrdil v Pogodbi, oziroma na drug način sporočil Kupcu (Datum odpreme). Stranki se strinjata, da je Datum odpreme ocena, in čas ni bistvena sestavina.**

3.3 **Lokacija:** Dostava Izdelkov bo zaključena, ko bodo Izdelki naloženi na vozilo prevoznika v prostorih Dobavitelja (**Dostava**);

3.4 **Dostava po delih:** Dobavitelj lahko Izdelke dostavi po delih, ki se fakturirajo in plačajo posebej; Zamuda pri Dostavi oz. napaka pri Dostavi po delih Kupcu ne daje pravice, da odpove katero koli drugo Pogodbo ali prekliče Dostavo po delih.

3.5 **Sprejem:** Šteje se, da je vsaka pošiljka Izdelkov sprejeta s strani Kupca, razen če Kupec v dveh (2) Delovnih dneh po prejemu prijavi škodo oziroma pomanjkljivosti (ki ne predstavljajo skritih napak) na Izdelkih. Če ni sporočeno drugače, bo količina katere koli pošiljke ob odpremi, kot jo je zabeležil Dobavitelj, služila kot dokončen dokaz o količini, ki jo je prejela Stranka.

3.6 **Zamuda:** Z izjemo primerov iz določb 3.8 in 17 se šteje, da če Dobavitelj do Datuma odpreme ni odposlal vseh Izdelkov (ali katerega koli izmed njih):

a) lahko Kupec o zamudi pisno obvesti Dobavitelja in zahteva Dostavo v roku desetih (10) Delovnih dni od takega obvestila; in  
b) če Dostava takšnih Izdelkov ne bo opravljena v tem podaljšanem roku, **se šteje, da je Pogodba (ali njen ustrezn del) odpovedana**, Kupec pa lahko na podlagi take Pogodbe pridobi podobne izdelke od nadomestnega dobavitelja (**pod pogojem, da o tem vnaprej pisno obvesti Dobavitelja**).

3.7 **Stranki se strinjata in priznavata, da določba 3.6 določa edino pravno sredstvo, ki je na voljo Kupcu ob vsaki Dobaviteljevi zamudi ali neizpolnitvi Dostave Izdelkov (v celoti ali delno), pri čemer vsaka takšna zamuda ali neizpolnitev ne bo predstavljala kršitev teh Splošnih pogojev; Dobavitelj ni odgovoren za kakršno koli izgubo ali škodo, ki bi nastala zaradi Dobaviteljeve zamude ali neizpolnitve Dostave Izdelkov, kar prav tako (brez omejitev) vključuje tudi stroške, ki jih Kupec utрпи, kadar pridobi podobne izdelke od nadomestnega dobavitelja.**

3.8 **Zamude, ki jih povzroči Kupec:** Če Kupec ne prevzame ali ne sprejme pošiljke Izdelkov oziroma če Dostava zamuja, ker Kupec ni dal informacij ali navodil, ki jih Dobavitelj razumno zahteva, potem:

a) se šteje, da je tveganje prešlo na Kupca: (i) ko je nastopil Datum odpreme; ali (ii) **trideset (30) dni po datumu sklenitve Pogodbe**, odvisno od tega, kateri izmed teh dveh datumov je nastopil prej; in  
b) Kupec povrne Dobavitelju morebitne dodatne stroške (vključno s stroški vmesnega skladiščenja).

#### 4. LASTNINSKA PRAVICA IN TVEGANJE

4.1 Lastninska pravica in Tveganje glede Izdelkov preide na Kupca ob Dostavi.

#### 5. UMIK ALI MENJAVA IZDELKOV

5.1 Dobavitelj ima pravico, da kadar koli in brez kakršne koli odgovornosti do Kupca preneha z dobavo vseh ali katerih koli Izdelkov oziroma da spremeni zasnovo, materiale, način izdelave, specifikacije, proizvodnjo, embalažo, označevanje ali kateri koli drug element katerega koli Izdelka.

#### 6. EKSKLUZIVNOST

6.1 Dobavitelj bo edini in ekskluzivni dobavitelj Izdelkov Kupcu, pri čemer ob upoštevanju določb 3.6 in 17.2 Kupec v času veljavnosti Pogodbe ne bo kupoval Izdelkov od katere koli tretje osebe.

#### 7. INSOLVENTNOST

7.1 Če ima Dobavitelj, pri tem pa ravna razumno, razlog za prepričanje, da Kupec je oziroma bo postal insolventen, da se bo nad Kupcem uvedel stečajni postopek (odvisno od primera), da Kupec preneha poslovati ali da mu grozi, da bo prenehal poslovati, lahko Dobavitelj, ne da bi to vplivalo na katero koli drugo pravico ali pravno sredstvo, ki mu je na voljo, odpove Pogodbo ali začasno ustavi nadaljnje dobave po Pogodbi, pri čemer glede tega nima nikakršne odgovornosti do Kupca.

#### 8. CENA IN PLAČILO

8.1 Kupec bo plačal ceno, ki je določena v Pogodbi (**Cena**) ali, če cena ni navedena, ceno, ki je določena v Dobaviteljevem ceniku na dan Dostave. Ceno je potrebno plačati v valuti, ki je navedena na računu, in ne vključuje: (i) stroškov dodatne ali posebne embalaže; (ii) stroškov prevoza do Dobaviteljevih prostorov, kadar je to relevantno, in zavarovanja izdelkov med prevozom, pri čemer bo v vsakem posameznem primeru Dobavitelj o tem obvestil Kupca; in (iii) davka na dodano vrednost; ki bo dodan Ceni in ga bo Kupec plačal v skladu z določbo 8.

8.2 Dobavitelj lahko zviša Ceno katerega koli Izdelka s predhodnim pisnim obvestilom, ki je vsaj trideset (30) dni prej posredovan (tudi po elektronski pošti) Kupcu.

8.3 Naročnik bo opravil vsa plačila v roku tridesetih (30) dni, šteto od konca meseca, v katerem je bil račun izdan (**Datum zapadlosti**). Čas plačila je bistvenega pomena. Plačila se bodo štela za prejeta šele, ko bo Dobavitelj prejel nakazana sredstva.

8.4 **Vsi zneski, ki jih plača Kupec, bodo plačani prosti in brez vseh odbitkov ali odtegljajev.**

8.5 Če Kupec ne izvede plačila do Datuma zapadlosti, potem:

a) bo Kupec plačal Dobavitelju obresti za vsako zamudo (in s tem povezane stroške) po stopnji, izračunani kot vsota (i) osnovne obrestne mere centralne banke, ki velja na prvi dan koledarskega polletja, v katerem

je nastopilo neplačilo, ali če je treba denarni zahtevek izpolniti v tuji valuti, bodisi osnovne obrestne mere centralne banke, ki valuto izdaja, ali če to ni mogoče, obrestne mere denarnega trga; in (ii) osmih (8) odstotnih točk. Obresti se bodo obračunavale dnevno, od Datuma zapadlosti do Kupčevega plačila, pri čemer jih bo Kupec plačal na zahtevo;

b) Dobavitelj in njegova Skupina pa so hkrati upravičeni do ustavitve dostave vseh Izdelkov Kupcu, dokler neporavnani znesek ni plačan v celoti.

8.6 Cene iz teh Splošnih pogojev veljajo samo za nakupe Izdelkov s strani Kupca. Če Kupec prevzame poslovanje in sredstva tretje osebe (oziroma večino ali celoto deležev takšne tretje osebe), lahko tretja oseba oddaja naročila v skladu s temi Splošnimi pogoji le s predhodnim pisnim soglasjem Dobavitelja.

#### 9. JAMSTVO GLEDE IZDELKOV

9.1 Dobavitelj jamči, da ob Dostavi in v obdobju, ki traja še **šest (6) mesecev** po tem, Izdelki ne bodo imeli pomanjkljivosti v dizajnu, materialih ali izdelavi. Dobavitelj ni odgovoren za kršitev tega jamstva, če:

a) Kupec dovoli kakršno koli nadaljnjo uporabo takšnih izdelkov, potem ko obvesti Dobavitelja o morebitnih napakah v skladu s določbo 10; ali

b) je napaka nastala, ker je Kupec kršil svoje obveznosti iz določbe 10 ali določbe 11.1.

#### 10. IZDELKI Z NAPAKO

10.1 Če Kupec ugotovi, da Izdelki ne izpolnjujejo pogojev jamstva iz določbe 9, bo o tem v petih (5) Delovnih dneh obvestil Dobavitelja in Izdelke vrnil Dobavitelju v pregled. Če Dobavitelj potrdi napake pri zadevnih Izdelkih, bo Dobavitelj po lastni presoji in v skladu z določbo 10.2 odpravil napake tako, da bo Izdelke z napako čim prej in v razumnem roku zamenjal z enakimi ali bistveno podobnimi Izdelki. Za vse nadomestne Izdelke, ki bodo Kupcu dobavljeni v skladu z določbo 10.1, bodo veljala določila teh Splošnih pogojev.

10.2 Če Dobavitelj s poslovno razumnimi naporji ne more zagotoviti nadomestnih Izdelkov v skladu z določbo 10.1, potem bo Dobavitelj Kupcu zagotovil dobropis ali vračilo kupnine (kar Dobavitelj izbere po lastni presoji) v višini Cene, ki je bila plačana za zadevne Izdelke.

10.3 **Razen v primerih iz določbe 10 Dobavitelj ne odgovarja Kupcu za kakršno koli neskladje Izdelkov z jamstvom iz določbe 9.**

10.4 Zahtevki iz jamstva v skladu s določbo 10 Kupcu ne dajejo pravice do preklica ali zavrnitve dostave oziroma plačila v zvezi s katero koli drugo Pogodbo, dostavo ali dostavo po delih.

#### 11. VARNOST IN ODPOKLIC IZDELKOV

11.1 Kupec:

a) bo vselej ravnal v skladu z, ter svoje zaposlene, stranke in/ali končne uporabnike napotil k informacijam o izdelkih, navodilom ali smernicam Dobavitelja, ki se nanašajo na shranjevanje, uporabo, ravnanje, vzdrževanje, obdelavo in ravnanje z Izdelki. Dobavitelj ne bo odgovoren Kupcu za kakršno koli napako pri shranjevanju ali ravnanju z Izdelki v skladu z informacijami, navodili ali smernicami, ki jih je dal Dobavitelj; in  
b) ne bo spreminjal ali na kakršen koli drug način posegal v Izdelke (vključno z odpiranjem, nedovoljenimi posegi, deljenjem, ponovno pakiranjem Izdelkov ali spreminjanjem kakršne koli označbe (razen v kolikor za to obstaja Dobaviteljevo izrecno pisno navodilo)).

11.2 **Postopek za pritožbe:** Kupec bo nemudoma obvestil Dobavitelja o kakršnih koli pritožbah ali poročilih v zvezi z Izdelki in spoštoval vsa navodila Dobavitelja v zvezi s takšnimi pritožbami ali poročili. Vsako obvestilo pristojnemu organu v zvezi z vprašanjem kakovosti ali varnosti, ki se nanaša na Izdelke (vključno z resnim zapletom ali zapletom), bo poslal Dobavitelj, razen če Kupec to stori v skladu z izrecnimi pisnimi navodili Dobavitelja.

11.3 **Postopek odpoklica:** Dobavitelj lahko po lastni presoji:

a) odpokliče vse Izdelke, ki so že bili prodani Kupcu ali njegovim strankam (in bodisi vrne kupnino ali izda dobropis v višini plačane Cene oziroma zamenja Izdelke z enakimi ali bistveno podobnimi Izdelki); ali

b) Kupcu posreduje obvestilo o načinu uporabe katerega koli Izdelka, ki je že bil kupljen s strani Kupca ali njegovih strank; pri čemer bo v vsakem primeru Kupec v celoti in takoj sodeloval v skladu z navodili iz Dobaviteljevega obvestila. Kupec bo odpoklic izvedel samo pri svojih kupcih oziroma končnih uporabnikih, če ga bodo k temu napotila izrecna pisna navodila Dobavitelja.

#### 12. PRAVICE INTELEKTUALNE LASTNINE

12.1 Vse Pravice intelektualne lastnine, ki izhajajo iz Izdelkov ali so povezane z njimi, so v lasti Dobavitelja oziroma njegove Skupine.

12.2 **Blagovne znamke:** Dobavitelj Kupcu podeljuje neizključno, preključno pravico do uporabe Dobaviteljevega imena in blagovnih znamk (**Blagovne znamke**) na prodajni literaturi, lokacijah prodajne literature in oglasih za promocijo Izdelkov v skladu s temi Splošnimi pogoji in vsakršnimi navodili za ravnanje z blagovno znamko, ki jih da na voljo Dobavitelj.

12.3 Razen če ni v teh Splošnih pogojih to dovoljeno, Kupec ne bo uporabljal, registriral, dovolil ali podbujal drugih k temu, da uporabljajo ali vložijo vlogo za registracijo katere koli Blagovne znamke ali katerega koli drugega imena ali blagovne znamke, ki je podobna tisti, ki pripada Dobavitelju, njegovi Skupini in/ali Izdelkom.

12.4 Kupec brez predhodnega pisnega soglasja Dobavitelja:

- ne sme spreminjati, dodajati, kaziti ali na kakršen koli način odstraniti: (i) embalaže ali oznake Izdelkov, kar vključuje, vendar ni omejeno na, odstranjevanje Izdelkov, ki vključujejo leče, iz njihovih pretisnih omotov ali kako drugače posegati v katero koli embalažo; (ii) blagovne znamke ali katero koli drugo ime, ki je pritrjeno oziroma nameščeno na Izdelke ali na njihovo embalažo oziroma etiketo;
- v zvezi z Izdelki ne sme uporabljati kakršnih koli znamk, razen Blagovnih znamk; ali
- ne sme uporabljati ali registrirati imena domen, ki vključujejo Blagovne znamke.

12.5 Kupec bo nemudoma obvestil Dobavitelja o vsaki dejanski, grozeči ali domnevni kršitvi Pravic intelektualne lastnine, s katero bo seznanjen.

### 13. POVRNITEV ŠKODE

13.1 Kupec bo povrnil Dobavitelju, Dobaviteljevi Skupini in njihovim zadevnim direktorjem, vodjem, zaposlenim, podizvajalcem ter zastopnikom (**Oškodovane stranke dobavitelja**) škodo v zvezi z vsemi zahtevki, odgovornostjo, škodnimi dogodki, izgubami, globami, kaznimi, izdatki in stroški (vključno s povrnitvijo celotnih pravnih stroškov), ki jih Oškodovane stranke dobavitelja neposredno ali posredno utrpijo, oziroma jim ti nastanejo neposredno ali posredno kot posledica kakršne koli tožbe, zahtevka ali postopka, ki je posledica kršitve Kupčevih obveznosti iz določb 2.1e), 2.2, 11, 12 ali 16.

### 14. ZAUPNOST

14.1 Vsaka Stranka (stranka prejemnica) bo strogo zaupno hranila vsa tehnična oziroma komercialna znanja in izkušnje (know-how), specifikacije, izume, postopke ali pobude, ki so zaupne narave in jih je razkrila druga Stranka (razkrivajoča stranka) oziroma njeni zaposleni, zastopniki ali podizvajalci, kakor tudi vse druge zaupne informacije v zvezi s poslovanjem, izdelki in/ali storitvami razkrivajoče stranke, ki jih je morebiti prejela stranka prejemnica. Stranka prejemnica bo takšne zaupne podatke razkrila samo tistim svojim zaposlenim, zastopnikom oziroma podizvajalcem, ki jih morajo poznati za namene izpolnjevanja obveznosti stranke prejemnice po Pogodbi, in zagotovila, da takšni zaposleni, zastopniki oziroma podizvajalci izpolnjujejo obveznosti iz te določbe, kot da bi bili stranka Pogodbe. Stranka prejemnica lahko razkrije tudi tiste zaupne podatke razkrivajoče stranke, katerih razkritje nalaga zakon, kateri koli javni oziroma nadzorni organ ali pristojno sodišče.

### 15. OMEJITEV ODGOVORNOSTI

15.1 Ničesar v teh Splošnih pogojih ni mogoče razlagati kot omejitev ali izključitev kakršne koli odgovornosti, ki je zakonsko ni mogoče omejiti ali izključiti, kar vključuje odgovornost za:

- smrt ali telesne poškodbe, ki so posledica malomarnosti; ali
- goljufije ali goljufivo lažno navedbo.

15.2 Ob upoštevanju določbe 15.1:

a) **Dobavitelj ne bo odgovarjal Kupcu, ne glede na to, ali gre za pogodbeno oziroma deliktno odgovornost (vključno z malomarnostjo), kršitev zakonske dolžnosti, oziroma v drugih primerih, za kakršno koli izgubo dobička ali kakršno koli posredno oziroma posledično izgubo, ki bi lahko izhajala iz ali v povezavi s katero koli Pogodbo oziroma temi Splošnimi pogoji;**

b) razen kadar je to izrecno določeno v teh Splošnih pogojih, so vsi drugi pogoji, jamstva ali druga določila, ki bi lahko bili implicirani oziroma vključeni v teh Splošnih pogojih ali Pogodbi, bodisi z zakonom ali kako drugače, vključno z impliciranimi pogoji, jamstvi ali drugimi določili glede zadovoljive kakovosti, primernosti glede na namen ali uporabo razumne skrbnosti in spretnosti, izključeni; in

c) **celotna Dobaviteljeva odgovornost napram Kupcu v zvezi z vsemi drugimi izgubami, ki izhajajo iz Pogodbe ali so z njo povezane, bodisi kot del pogodbene ali deliktne odgovornosti (vključno z malomarnostjo) ter v drugih primerih, kar vključuje tudi (vendar ni omejeno na) izgubo podatkov oziroma incidente glede podatkov, v nobenem primeru ne presega Cene plačanih Izdelkov, ki jo je treba plačati v skladu s Pogodbo.**

### 16. VARSTVO PODATKOV

16.1 Stranki se strinjata, da za namene Predpisov o varovanju osebnih podatkov in v povezavi s temi Splošnimi pogoji:

- Kupec in Dobavitelj nastopata kot neodvisna upravljavca osebnih podatkov, ki jih Kupec zbira in posreduje Dobavitelju v skladu s določbama 2.1c) in 11, pri čemer gre pri prenosu teh podatkov za odnos upravljavec upravljavcu; in
- da bo Dobavitelj nastopal kot Kupčev (upravljavčev) obdelovalec glede vseh osebnih podatkov končnih uporabnikov, ki jih bo Dobavitelj prejel od Kupca in jih obdelal za namene dostave Izdelkov neposredno

zadevnim končnim uporabnikom (kadar bo to relevantno) ali omogočil Kupcu identifikacijo posameznika na podlagi posameznega Naročila (**Osebnih podatki stranke**).

Sledi podroben opis dejavnosti obdelave podatkov, vključno z zadevnimi Osebnimi podatki strank:

Zadeva	Opis
<b>Vsebina, narava in namen obdelave osebnih podatkov:</b>	<b>Predmet:</b> Obdelava Osebnih podatkov strank v obsegu, ki je potreben za dostavo Izdelkov končnemu uporabniku oziroma Kupcu; in združevanje/anonimizacija Osebnih Podatkov Kupcev s strani dobavitelja za izvajanje analitike, vključno z izboljšanjem storitev dostave končnim uporabnikom. <b>Narava obdelave:</b> Dejavnosti obdelave, vključno s pridobivanjem, obdelovanjem, združevanje/anonimizacije in shranjevanjem, bo izvajal Dobavitelj. <b>Namen:</b> Omogočiti dostavo Izdelkov končnim uporabnikom, Kupčevo identifikacijo posameznika na podlagi naročila ali za izboljšanje storitev dostave končnim uporabnikom.
<b>Trajanje obdelave osebnih podatkov:</b>	Za čas veljavnosti zadevne Pogodbe ali kot je določeno v teh Splošnih pogojih.
<b>Vrsta obdelanih osebnih podatkov:</b>	Identifikacijski podatki, vključno z nazivi, imeni, naslovi in poštnimi števkami. Če je uporabljen sistem za sledenje pošiljk, kontaktne podatke, vključno z e-poštnimi naslovi in telefonskimi števkami.  Informacije o oftalmološkem zdravju končnega uporabnika (vključno z optičnimi recepti in uporabljenimi optičnimi izdelki).
<b>Kategorije posameznikov, na katerega se nanašajo osebni podatki:</b>	Končni uporabniki, ki Izdelke kupujejo pri Kupcu.

16.2 Kupec zagotovi, da:

a) so vsi osebni podatki Kupca, ki jih je Dobavitelj razkril, prenesel oziroma je do njih dostopal, točni in ažurni; in

b) so bila dana vsa sporočila o pošteni obdelavi in (po potrebi) pridobljena vsa potrebna soglasja s strani Kupca v skladu s Predpisi o varovanju osebnih podatkov, da lahko Kupec razkrije Dobavitelju kakršne koli osebne podatke, kot je predvideno v teh Splošnih pogojih.

16.3 Kupec in Dobavitelj se strinjata, da bosta ravnala v skladu s Predpisi o varovanju osebnih podatkov pri obdelavi osebnih podatkov v povezavi s temi Splošnimi pogoji.

16.4 Če katera koli Stranka prejme kakršno koli pritožbo, obvestilo ali sporočilo, ki se nanaša na kakršno koli dejansko ali domnevno neizpolnjevanje določil Predpisov o varovanju osebnih podatkov pri obdelavi osebnih podatkov v povezavi s temi Splošnimi pogoji, ta Stranka nemudoma pisno obvesti drugo Stranko, Stranki pa nato sodelujeta pri reševanju nastale situacije.

16.5 Kadar Dobavitelj deluje kot obdelovalec Kupca (kot predvideva določba 16.1b)), Dobavitelj:

a) za namene izvajanje obveznosti iz teh Splošnih pogojev obdeluje Osebne podatke strank samo v skladu z dokumentiranimi navodili Kupca, razen kadar lahko Dobavitelj obdeluje Osebne podatke strank, ker to zahteva kateri koli zakon, ki zanj velja, pri čemer v takem primeru Dobavitelj (v obsegu, ki ga dovoljujejo evropski predpisi) Kupcu obvesti o takšni zakonski zahtevi. Ne glede na to točko 16.5a) lahko Dobavitelj (in/ali Skupina) uporablja združene/anonimizirane Osebne Podatke Strank za zakonito dovoljene namene;

b) lahko skladu s temi Splošnimi pogoji obdeluje Osebne podatke strank zunaj Dovoljenega področja, če so izpolnjene zahteve iz členov 44 do 48 GDPR ali če velja izjema v skladu s členom 49 GDPR;

c) takoj obvestiti Kupca, če po njegovem mnenju Kupčevo navodilo krši Predpise o varovanju osebnih podatkov;

d) na zahtevo Kupca (in na njegove stroške) Kupcu zagotovi tako razumno pomoč, kot je predvidena v točkah (e) in (f) 3. odstavka 28. člena uredbe GDPR;

e) zagotovi, da so vzpostavljeni ustrezni tehnični in organizacijski ukrepi za zaščito pred nepooblaščenimi ali nezakonito obdelavo osebnih podatkov Kupca ter pred naključno izgubo, uničenjem ali škodo, ki bi lahko nastala Osebnimi podatkom strank, ter da takšni ukrepi izpolnjujejo vsaj

zahteve iz 32. člena uredbe GDPR;

f) zagotovi, da je vsakdo izmed osebja, ki je pooblaščen za obdelavo Osebnih podatkov strank, zavezan k zaupnemu varovanju Osebnih podatkov strank;

g) po koncu izvajanja dejavnosti obdelave Osebnih podatkov strank, ki jih predvidevajo ti Splošni pogoji, bo Dobavitelj (po navodilih Kupca) varno vrnil oziroma uničil Osebne podatke strank in vse kopije, ki jih hrani Dobavitelj ali jih v njegovem imenu hrani kdo drug, razen če je Dobavitelj dolžan hraniti takšne Osebne podatke strank za namene skladnosti z veljavno zakonodajo; in

h) Kupcu zagotovi vse informacije, ki se jih lahko upravičeno zahteva za namenom, da se dokaže skladnost z določbo 16 in omogoči revizijo s strani Kupca ali njegovega pooblaščenega revizorja. Vse stroške in izdatke, ki jih ima Dobavitelj s tem, ko nudi Kupcu pomoči pri vsaki reviziji, krije Kupec.

16.6 Kupec soglaša s tem, da bo Dobavitelj imenoval zunanje obdelovalce Osebnih podatkov strank. Dobavitelj obvesti Kupca o vseh nameranih spremembah v zvezi z dodajanjem ali zamenjavo zunanjih obdelovalcev, pri čemer lahko Kupec nasprotuje takšnim spremembam. Dobavitelj potrjuje, da je sklenil ali bo (oziroma odvisno od primera) z zunanjim obdelovalcem pisno pogodbo, ki zagotavlja enakovredno zaščito Osebnih podatkov strank. Dobavitelj ostaja odgovoren za dejanja in opustitve svojih podobdelovalcev.

## 17. VIŠJA SILA

17.1 Ne šteje se, da Dobavitelj krši te Splošne pogoje ali odgovarja za zamudo pri izvajanju ali neizpolnjevanju katere koli svoje obveznosti iz Pogodbe, **če je takšno neizpolnjevanje oziroma zamuda posledica dogodkov, okoliščin ali vzrokov, ki niso pod njegovim razumnim vplivom (Dogodek višje sile)**. Pri takšnih okoliščinah si Dobavitelj pridržuje pravico, da odloži Datum odpreme oziroma odpove Pogodbo.

17.2 Če Dobavitelju Dogodek višje sile za devetdeset (90) dni ali več prepreči izpolnjevanje obveznosti po Pogodbi, lahko Kupec v zvezi s takšno Pogodbo pridobi podobne Izdelke od nadomestnega dobavitelja (**pod pogojem, da o tem vnaprej pisno obvesti Dobavitelja**).

## 18. PREPREČEVANJE PODKUPOVANJA

18.1 Vsaka Stranka bo spoštovala svoje obveznosti, ki izhajajo iz Zakona o prepovedi podkupovanja iz leta 2010 (če je to relevantno), Zakona o preprečevanju korupcije v tujini iz leta 1977 (če je to relevantno), Zakona LIII iz leta 2017 o preprečevanju in boju proti pranju denarja in financiranju terorizma ter vse druge zadevne protikorupcijske zakone, predpise in zahteve (če obstajajo), ter nikoli ne bo delovala na način, ki bi lahko povzročil, da bi druga Stranka kršila svoje obveznosti po Zakonu o prepovedi podkupovanja iz leta 2010, Zakonu o preprečevanju korupcije v tujini iz leta 1977, Zakonu LIII iz leta 2017 o preprečevanju in boju proti pranju denarja in financiranju terorizma ter kakršne koli druge zadevne protikorupcijske zakone, predpise in zahteve. Kupec bo spoštoval Dobaviteljevo protikorupcijsko politiko, o kateri bo vsakokrat obveščen.

## 19. SPLOŠNE DOLOČBE

19.1 Če Kupec prejme kakršno koli sporočilo od pristojnega oziroma nadzornega organa, ki se nanaša na Izdelke ali te Splošne pogoje, bo Kupec, če je to dopustno, o tem nemudoma pisno obvestil Dobavitelja in mu poslal kopijo sporočila.

19.2 Ti Splošni pogoji in vsaka Pogodba, ki je v skladu z njimi sklenjena, veljajo med Dobaviteljem in Kupcem ter jih Kupec ne sme in ne more prenesti (ali drugače dodeliti) brez predhodnega pisnega soglasja Dobavitelja.

19.3 Vsako obvestilo katere koli Stranke v zvezi s temi Splošnimi pogoji ali katero koli Pogodbo je potrebno v pisni obliki in v Madžarščini nasloviti na zadevno Stranko ter vključiti naslov sedeža družbe (če gre za družbo) oziroma poslovni naslov (v katerem koli drugem primeru), pri čemer ga je potrebno dostaviti osebno, poslati s prvorazredno pošto z vnaprej plačano poštnino ali dostaviti preko komercialnega kurirja. Določila te določbe se ne uporabljajo v zvezi s komunikacijo med Strankama, ki se lahko pošlje po elektronski pošti.

19.4 Nobena določba teh Splošnih pogojev ne bo kateri koli tretji osebi zagotovila kakršne koli pravice ali koristi, ne glede na to, ali to izhaja iz zakona V iz leta 2013 o civilnem zakoniku Madžarske ali iz kje drugje.

19.5 Nobena neizpolnitev ali zamuda katere koli Stranke pri uveljavljanju ali izvajanju katere koli pravice ali pravnega sredstva iz teh Splošnih pogojev oziroma katerega koli zakona ne predstavlja odpovedi tej ali kateri koli drugi pravici oziroma pravnemu sredstvu niti ne preprečuje ali omejuje nadaljnega izvajanja takšne pravice oziroma katerega koli drugega pravnega sredstva. Nobeno enovito ali delno izvrševanje katere koli takšne pravice oziroma pravnega sredstva ne preprečuje ali omejuje njenega nadaljnega izvrševanja oziroma nadaljnega izvrševanja pravnega sredstva. Odpoved ali opustitev katere koli vrste ne bo veljavna, če ne bo pisna in podpisana s strani pooblaščenega predstavnika ustreznih Stranke.

19.6 Če pristojno sodišče ali drug pristojni organ odloči, da je katera koli določba teh Splošnih pogojev nična ali kako drugače neizvršljiva, vendar pa bi lahko bila veljavna in izvršljiva, če bi bila ustrezno

spremenjena, se bo takšna določba uporabljala z minimalnimi spremembami, ki so potrebne za njeno veljavnost in izvršljivost. Če takšne določbe ni mogoče tako spremeniti, neveljavnost ali neizvršljivost določbe ne bo vplivala ali poslabšala veljavnosti ali pravnega učinka katere koli druge določbe teh Splošnih pogojev.

19.7 Nič v teh Splošnih pogojih ni navedeno z namenom ustvarjanja skupnega podjetja, razmerja zastopanja ali partnerstva med Strankama. Razen kadar ti Splošni pogoji to izrecno dopuščajo, nobena Stranka nima pristojnosti in ne bo ukrepala, da bi zastopala ali sklepala pogodbe v imenu druge Stranke.

19.8 Z izjemo goljufije ali goljufive lažne navedbe:

a) vsaka Stranka (ki pristane na določila teh Splošnih pogojev) vstopa v celoten sporazum, ki velja med Strankama in nadomešča vse predhodne izjave, sporazume, pogajanja ali dogovore med njima v zvezi s predmetom te Pogodbe, kar se nanaša, vendar ni omejeno na Izdelke, ki so bili oziroma bodo dobavljeni Kupcu; in

b) Kupec priznava, da se pri sklenitvi katere koli Pogodbe ni zanašal na nobeno izjavo, zatrjevanje, zagotovilo ali jamstvo, ki ni bilo izrecno določeno v teh Splošnih pogojih.

19.9 **Pravo in pristojnost:** Vsako Pogodbo, ki je sklenjena v skladu s temi Splošnimi pogoji in vse spore ali zahtevke, ki izhajajo iz ali v povezavi z njo oziroma s predmetom njenega urejanja (vključno z nepogodbenimi spori ali zahtevki), ureja in razlaga Madžarsko pravo, razen v primerih, ko se uporablja Konvencija Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga. Vsaka Stranka se nepreklicno strinja s tem, da so Madžarski sodišča izključno pristojna za reševanje sporov ali zahtevkov, ki izhajajo iz teh Splošnih pogojev oziroma Pogodbe, ki je sklenjena v skladu z njimi oziroma glede predmeta njenega urejanja (vključno z nepogodbenimi spori ali zahtevki).

19.10 Splošni pojmi, ki so zapisani s **krepko poševno pisavo**, se v teh Splošnih pogojih poslovanja bistveno razlikujejo od tistih, ki so vsebovani v predpisih oziroma običajnih pogodbenih določilih.

(Različica 2.0 – junij 2022).